

SHIPPER'S DECLARATION FOR DISPATCH 托运人 运输声明

Name&Address of Shipper

托运人姓名及地址

 HEBEI VEYONG ANIMAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
 NO. 68 GANJIANG ROAD SHIJIAZHUANG, HEBEI, CHINA
 TEL:86 0311-86065203

 北京空港航空地面服务有限公司
 Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd.

AIR WAYBILL NUMBER 货运单号码
057-8093 6251
Name&Address of Consignee

收货人姓名及地址

 OURO FINO SAUDE ANIMAL LTDA.
 RODOVIA ANHANGUERA SSP 330 KM 298
 14140-000-CRAVINHOS - SP - BRAZIL
 CNPJ # 57.624.462/0001-05 TEL/FAX 001 55 16 3518.2080

Type of the Shipments

货物类别申报

- | | |
|---|--|
| • General Cargo
普货 <input type="checkbox"/> | • Dangerous Goods
危险品 <input type="checkbox"/> |
| • VAL
贵重物品 <input type="checkbox"/> | • AVI
活体动物 <input type="checkbox"/> |
| • PER/COL/CHR, Dry Ice
鲜活易腐 <input type="checkbox"/> 干冰 <input type="checkbox"/> | Temperature Range is
具体温度需求 _____ °C ~ _____ °C |

Airport of Departure

始发站

PEK

To 至	First Carrier 第一承运人	To 至	Carrier 承运人	To 至	Carrier 承运人

Airport of Destination

到达站

GRU
Booked Flight / Date

订舱航班号/日期

No. of Pieces & RCP 件数	Actual Gross Weight (Kg) 实际重量 (公斤)	Nature & Quantity of Goods 品名及货物数量
20		ABAMECTIN/AVERMECTIN 阿维菌素

SOLEMN STATEMENT

郑重声明:

- The shipper and its agent must have received dangerous goods related training and successful completion of the test.
托运人及托运人代理人已定期接受危险品相关知识培训并合格;
- Declare the goods in this document are consistent with the actual shipment commodity name, do not contain undeclared dangerous goods.
此航空托运书申报品名与实际交运货物品名完全一致, 不含有未申报的危险品;
- To ensure the shipper's instructions for dispatch and relevant transportation document truthfulness and accuracy, and take the shipper's security responsibility
对所填航空托运书和所提供的与运输有关文件的真实性和准确性负责, 并承担托运人安全责任。

SIGNATURE OF SHIPPER/SHIPPER'S AGENT _____

托运人/托运人代理人签字及盖章

DATE _____

日期

Following Items Completed by BGS Staff

以下内容由 BGS 收运人员完成

Items 项目	YES 是	NO 否
The specific shipping name is used or inner contents list is supplied by shipper. 托运人提供了该票货物的具体品名或货物清单	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The outer packing or appearances of BUP (BACC only) meet the air transportation requirements. 外包装或集装器货物外观 (仅限 BACC) 符合航空运输条件	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The shipment is acceptable. 货物可以接收	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The goods needs the Certificate for Safe Transport of Air Cargo, if applicable 如货物需要提供鉴定报告, 请在此勾划	<input type="checkbox"/>	

Remarks

备注

SIGNATURE OF BGS STAFF _____

BGS 员工签字

DATE _____

日期

057 PEK 8093 6251

057- 8093 6251

Shipper's Name and Address
HEBEI VEYONG ANIMAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
 NO.68 GANJIANG ROAD SHIJIAZHUANG, HEBEI, CHINA
 TEL:86 0311-86065203

Shipper's Account Number

Not Negotiable

Air Waybill

Issued by

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.

Consignee's Name and Address
OURO FINO SAUDE ANIMAL LTDA.
 RODOVIA ANHANGUERA SSP 330 KM 298
 14140-000-CRAVINHOS - SP - BRAZIL
 CNPJ # 57.624.462/0001-05 TEL/FAX 001 55 16 3518.2080

Consignee's Account Number

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREOF BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

Issuing Carrier's Agent Name and City
HANHUA INTERNATIONAL FORWARDING COMPANY LIMITED

Accounting Information/Also Notify
FREIGHT PREPAID

Agent's IATA Code

Account No.

776331

Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing

Reference Number

Optional Shipping Information

BEIJING

To	By First Carrier	Routing and Destination	to	by	to	by	Currency	CHGS Code	WT/VAL	Other	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
CDG	AF	GRU	AF				CNY	PP	PP	PP	NVD	NCV

Airport of Destination

Requested Flight/Date

Amount of Insurance

INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'.

TC

GUARULHOS

AF381

19-1-12

NIL

HANDLING INFORMATION

THIS SHIPMENT CONTAINS NO SOLID WOOD PACKING MATERIALS.

DANGEROUS GOODS AS PER ATTACHED SHIPPER'S DECLARATION.

(For USA only) These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.

SCI

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
20	K	Q			81.86	0.00	ABAMECTIN/AVERMECTIN DIM: VOL:1.76CBM

Prepaid	Weight Charge	Collect	Other Charges		
0.00			AW	90.00	SC 75.00
	Valuation Charge		MY	0.00	RA 800.00
	Tax				QA 0.00
Total other Charges Due Agent			Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that INSOFAR AS ANY PART OF THE CONSIGNMENT CONTAINS DANGEROUS GOODS, SUCH PART IS PROPERLY DESCRIBED BY NAME AND IS IN PROPER CONDITION FOR CARRIAGE BY AIR ACCORDING TO THE APPLICABLE DANGEROUS GOODS REGULATIONS.		
Total other Charges Due Carrier			BEIJING JESMART LEADING INTERNATIONAL FORWARDING CO LTD		
965.00			Signature of Shipper or his Agent		
Total prepaid			2019-1-23 BEIJING CHINA FUZHENG TEL:13501218582		
965.00			HANHUA INTERNATIONAL FORWARDING COMPANY LIMITED		
Currency Conversion Rates			Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent.		
cc charges in Dest. Currency			Total collect Charges		
For Carriers Use only at Destination			057- 8093 6251		

混装货物交运单

主单信息	主 单 号	目的站	件 数	重量 (公斤)	品 名	一主 (0) 分
	057-8093 6251	GRU	20		ABAMECTIN/AVERMECTIN 阿维菌素	

分单信息	分 单 号	目的站	件 数	重量 (公斤)	品 名	仓 储 位 置
分单1						
	尺寸:					

分单2						
	尺寸:					

分单3						
	尺寸:					

分单4						
	尺寸:					

分单5						
	尺寸:					


分单6						
	尺寸:					

备注:

代理公司名称:	交货人签字:
手机号码:	日期:

SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS

Shipper HEBEI VEYONG ANIMAL PHARMACEUTICAL CO., LTD. NO.68 GANJIANG ROAD SHIJIAZHUANG, HEBEI, CHINA TEL:86 0311-86065203	Air Waybill No. 057-8093 6251 Page 1 of 1 Pages Shipper's Reference Number <i>(optional)</i>
---	--

Consignee OURO FINO SAUDE ANIMAL LTDA. RODOVIA ANHANGUERA SSP 330 KM 298 14140-000-CRAVINHOS - SP - BRAZIL CNPJ # 57.624.462/0001-05 TEL/FAX 001 55 16 3518.2080	 北京空港航空地面服务有限公司 Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd.
--	--

Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator.		WARNING Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be in breach of the applicable law, subject to legal penalties.
TRANSPORT DETAILS		
This shipment is within the limitations prescribed for: <i>(delete non-applicable)</i>	Airport of Departure: <p style="text-align: center;">BEIJING</p>	


Airport of Destination: GUARULHOS	Shipment type: <i>(delete non-applicable)</i> NON-RADIOACTIVE RADIOACTIVE
--	---

NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS

Dangerous Goods Identification						
UN or ID No.	Proper Shipping Name	Class or Division (Subsidiary risk)	Packing Group	Quantity and type of packing	Packing Inst.	Authorization
UN 2811	Toxic solid, organic, n.o.s. (AVERMECTIN)	6.1	II	20 Fibreboard boxes x 25kg	669	

Additional Handling Information

EMERGENCY CONTACT TEL:86 0311-86065203 CONTACT: CHEN WEI

I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met.	Name/Title of Signatory LI MEIYI/MANAGER
	Place and Date BEIJING/2019.01.18
	Signature <i>(see warning above)</i> 



Accredited
Training School



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0126

page 1 of 3 Pages

空运货物运输条件识别报告书

Certificate for Safe Transport of Air Cargo



危险品

068
地号

证书编号: BN1812471700380008

物品名称: 阿维菌素

Name of Goods: ABAMECTIN/AVERMECTIN

签发日期: 2019-01-18

委托单位: 河北威远动物药业有限公司

Applicant:

北京信诺递捷运输咨询有限公司
SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

电话: 010-64589142

网址: www.chinasdg.cn

传真: 010-64580462

E-mail: public@chinasdg.cn

地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室

邮编: 101300




空运货物运输条件识别报告书

委托编号 No.		BN181247170	检查目的 Inspection Purpose	航空运输条件识别
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	阿维菌素		
	英文 English	ABAMECTIN/AVERMECTIN		
分子式或结构式 Formula or Structure				
物品信息 Information of Goods				
目的港 Destination		左栏内容为托运人或其代理人使用本报告时填写，不属于识别范围。运单信息及实际运输货物与报告的一致性由托运人或其代理人承担全部责任。请报告使用人如实填写并签字、盖章。 签字：_____ 盖章：_____		
运单号 AWB No				
件数 Quantity				
外观与性状 Appearance & Properties		该货物的样品为白色至淡黄色粉末，略有气味，不溶于水。该物质为毒性固体。按照IATA《DGR》的有关规定，该物质属于6.1项危险品，UN2811。 The sample of ABAMECTIN/AVERMECTIN is a white to pale yellow powder with a faint odor. It is insoluble in water. The substance is toxic. According to the IATA Dangerous Goods Regulations, ABAMECTIN/AVERMECTIN is classified as Div. 6.1, UN2811.		



空运货物运输条件识别报告书

委托编号 No	BN181247170			
识别结论 Conclusions	运输专用名称 PSN	Toxic solid, organic, n.o.s.(AVERMECTIN)		
	UN编号 UN No.	UN 2811	包装等级 Packing Group	II
	主要危险性 Class or Div.	6.1	次要危险性 Sub Risk	//////
	包装说明 Pkg Inst.	客机 Passenger and Cargo Aircraft		669
		货机 Cargo Aircraft Only		676
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)			
运输建议 Transport Suggestion	客机、货机均可运输。 The cargo can be transported by Passenger or Cargo Aircraft.			
储运注意事项 Handling and Storage	//////			
报告单位 盖章	检查员 Inspector	审核人 Checker	批准人 Approver	
	徐海涛	张君艳	杨玉国	

危险品运输综合保证函

我公司 河北威远动物药业有限公司 (托运人)航空运输单 057-8093 6251 目的港 GRU 件数 20 件 重量 500kg 的危险品。 我公司保证所托运货物与申报相符, 并符合国际航协 DGR 手册中的相应规定。该货物使用的内、外包装完好, 严格遵循 DGR 手册中的相关要求, 完全事宜航空危险品的运输标准。

现我公司授权 北京捷睿领航国际货运代理有限公司 公司 李美怡 同志 (代理人) 代为办理此票危险品的发运手续, 特此说明。

具体包装说明见附页。

代理人

签章



包装说明

呈 AF 航空公司/BGS 柜台：

我司出运 057-8093 6251 货物，

该货物内包装使用塑料袋，1kg x 500 袋，外包装使用 4GV UN 纸板箱， 25kg/箱 x 20 箱。以上包装符合国际航协 DGR 中所规定的包装要求，我司已经如实申报，如因此引出的一切问题由我司承担，特此保证。

2019/01/23